

II

(Actos no legislativos)

DECISIONES

DECISIÓN (UE) 2021/1075 DEL CONSEJO

de 21 de junio de 2021

por la que se modifica la Decisión 2013/488/UE sobre las normas de seguridad para la protección de la información clasificada de la UE

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, y en particular su artículo 240, apartado 3,

Vista la Decisión 2009/937/UE del Consejo, de 1 de diciembre de 2009, por la que se aprueba su Reglamento interno ⁽¹⁾, y en particular su artículo 24,

Considerando lo siguiente:

- (1) El apéndice B de la Decisión 2013/488/UE del Consejo ⁽²⁾ contiene un cuadro de correspondencias de las clasificaciones de seguridad.
- (2) El apéndice C de la Decisión 2013/488/UE contiene una lista de autoridades nacionales de seguridad (ANS).
- (3) Francia ha notificado a la Secretaría General del Consejo algunos cambios relativos a sus clasificaciones de seguridad. Dichos cambios introducen dos nuevas marcas de clasificación con efectos a partir del 1 de julio de 2021: «TRÈS SECRET» y «SECRET». La información generada por Francia antes del 1 de julio de 2021 con clasificación «TRÈS SECRET DÉFENSE», «SECRET DÉFENSE» o «CONFIDENTIEL DÉFENSE» deben seguir manejándose y protegiéndose al nivel equivalente a «TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET», «SECRET UE/EU SECRET» o «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL», respectivamente.
- (4) Asimismo, Italia y Eslovenia han notificado a la Secretaría General del Consejo algunos cambios relativos a sus respectivas ANS.
- (5) El Acuerdo sobre la retirada del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de la Unión Europea y de la Comunidad Europea de la Energía Atómica ⁽³⁾ (en lo sucesivo, «Acuerdo de Retirada») fue celebrado por la Unión mediante la Decisión (UE) 2020/135 del Consejo ⁽⁴⁾ y entró en vigor el 1 de febrero de 2020. El período transitorio establecido en el artículo 126 del Acuerdo de Retirada, durante el cual el Derecho de la Unión seguía siendo aplicable al y en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (en lo sucesivo, «Reino Unido») de conformidad con su artículo 127, finalizó el 31 de diciembre de 2020. Por consiguiente, se deben eliminar de los apéndices B y C de la Decisión 2013/488/UE las referencias al Reino Unido, a sus clasificaciones de seguridad y a sus ANS.
- (6) Procede, por lo tanto, modificar la Decisión 2013/488/UE en consecuencia.

⁽¹⁾ DO L 325 de 11.12.2009, p. 35.

⁽²⁾ Decisión 2013/488/UE del Consejo, de 23 de septiembre de 2013, sobre las normas de seguridad para la protección de la información clasificada de la UE (DO L 274 de 15.10.2013, p. 1).

⁽³⁾ DO C 384 I de 12.11.2019, p. 1.

⁽⁴⁾ Decisión (UE) 2020/135 del Consejo, de 30 de enero de 2020, relativa a la celebración del Acuerdo sobre la retirada del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de la Unión Europea y de la Comunidad Europea de la Energía Atómica (DO L 29 de 31.1.2020, p. 1).

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Los apéndices B y C de la Decisión 2013/488/UE se sustituyen por los textos que figuran respectivamente en los anexos 1 y 2 de la presente Decisión.

Artículo 2

La presente Decisión entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Será aplicable a partir del 1 de julio de 2021.

Hecho en Luxemburgo, el 21 de junio de 2021.

Por el Consejo
El Presidente
J. BORRELL FONTELLES

ANEXO I

APÉNDICE B

CORRESPONDENCIA DE LAS CLASIFICACIONES DE SEGURIDAD

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Bélgica	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	Nota infra ⁽¹⁾
Bulgaria	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Chequia	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dinamarca	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Alemania	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ – VERTRAULICH	VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonia	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irlanda	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grecia	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
España	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francia	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	SECRET SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	CONFIDENTIEL DÉFENSE ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Nota infra ⁽⁵⁾
Croacia	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italia	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Chipre	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Letonia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lituania	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburgo	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Hungría	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁶⁾

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Países Bajos	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Austria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polonia	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumanía	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Eslovenia	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Eslovaquia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlandia	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIIG	SALAINEN HEMLIIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Suecia	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(¹) «Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding» no constituye una clasificación de seguridad en Bélgica. Bélgica maneja y protege la información «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(²) Alemania: VS = Verschlusssache.

(³) La información generada por Francia antes del 1 de julio de 2021 con clasificación «TRÈS SECRET DÉFENSE», «SECRET DÉFENSE» o «CONFIDENTIEL DÉFENSE» sigue manejándose y protegiéndose al nivel equivalente a «TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET», «SECRET UE/EU SECRET» o «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL», respectivamente.

(⁴) Francia trata y protege la información clasificada «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL» con arreglo a las medidas de protección de seguridad para la información «SECRET».

(⁵) Francia no utiliza la clasificación «RESTREINT» en su sistema nacional. Francia maneja y protege la información «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(⁶) En Malta, las marcas en maltés e inglés pueden utilizarse indistintamente.

ANEXO 2

APÉNDICE C

LISTA DE AUTORIDADES NACIONALES DE SEGURIDAD (ANS)

<p>BÉLGICA Autorité nationale de Sécurité SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement 15, rue des Petits Carmes 1000 Bruxelles Tel. de la Secretaría +32 25014542 Fax +32 25014596 Correo electrónico: nvo-ans@diplobel.fed.be</p>	<p>DINAMARCA Politiets Efterretningstjeneste (Danish Security Intelligence Service) Klausdalsbrovej 1 2860 Søborg Tel. +45 45 15 90 07 Fax +45 45 15 01 90 Forsvarets Efterretningstjeneste (Danish Defence Intelligence Service) Kastellet 30 2100 Copenhagen Ø Tel. +45 33325566 Fax +45 33931320</p>
<p>BULGARIA State Commission on Information Security 4 Kozloduy Str. 1202 Sofia Tel. +359 29333600 Fax +359 29873750 Correo electrónico: dksi@government.bg Sede electrónica: www.dksi.bg</p>	<p>ALEMANIA Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat Section ÖS II 5 Alt-Moabit 140 D-10557 Berlin Tel. +49 30186810 Fax +49 30186811441 Correo electrónico 1: OESII5@bmi.bund.de Correo electrónico 2: PersGS@bmi.bund.de</p>
<p>CHEQUIA Národní bezpečnostní úřad (Autoridad Nacional de Seguridad) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Tel. +420 257283335 Fax +420 257283110 Correo electrónico: oms@nbu.cz Sede electrónica: www.nbu.cz</p>	<p>ESTONIA National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Tel. +372 693 9211 Fax +372 693 5001 Correo electrónico: nsa@fis.gov.ee</p>
<p>IRLANDA National Security Authority Department of Foreign Affairs and Trade 76-78 Harcourt Street Dublin 2 D02 DX45 Ireland Tel. 1: +353 1 4082842 Te. 2: +353 1 4082724 Correo electrónico: nsa@dfa.ie</p>	<p>FRANCIA Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD) 51 Boulevard de la Tour-Maubourg 75700 Paris 07 SP Tel. +33 171758177 Fax +33 171758200</p>

<p>GRECIA Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 – Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου) +30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ: +30 2106536279 +30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Counter Intelligence and Security Directorate (NSA) 227-231 HOLARGOS STG 1020 ATHENS Tel. +30 2106572045 +30 2106572009 Fax +30 2106536279 +30 2106577612</p>	<p>CROACIA Office of the National Security Council Croatian NSA Jurjevska 34 10000 Zagreb Croatia Tel. +385 14681222 Fax +385 14686049 Correo electrónico: NSACroatia@uvns.hr Sede electrónica: www.uvns.hr</p>
<p>ESPAÑA Autoridad Nacional de Seguridad Oficina Nacional de Seguridad Argentona, 30 28023 Madrid Tel. +34 913725000 Fax +34 913725808 Correo electrónico: nsa-sp@areatec.com</p>	<p>ITALIA Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS) Ufficio Centrale per la Segretezza (UCSe) Via Galilei, 32 00185 Roma Tel. +39 06478601 Fax +39 064885273 Correo electrónico: nsa.ita@alfa.gov.it</p>
<p>CHIPRE ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432 Λευκωσία Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048 Τηλεφωνα: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Τηλεμοιότυπ: +357 22302351 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy Ministry of Defence Minister's Military Staff National Security Authority (NSA) 172-174 Strovolou Avenue, 1432 Nicosia Postal code: 2048 Tel. +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Fax +357 22302351 Correo electrónico: cynsa@mod.gov.cy</p>	<p>LITUANIA Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Tel. +370 5 706 66128 Fax +370 706 66700 Correo electrónico: nsa@vds.lt</p>
<p>LETONIA National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia P.O.Box 286 LV-1001 Riga Tel. +371 67025418 Correo electrónico: ndi@sab.gov.lv</p>	<p>LUXEMBURGO Autorité nationale de Sécurité Boîte postale 2379 1023 Luxembourg Tel. +352 24782210 central Tel. +352 24782253 directo Fax +352 24782243</p>
<p>HUNGRÍA Nemzeti Biztonsági Felügyelet (National Security Authority of Hungary) 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B Dirección postal: 1399 Budapest, Pf. 710/50 Tel. +36 1 391-1862 Fax +36 1 391-1889 Correo electrónico: nbf@nbf.hu Sede electrónica: www.nbf.hu</p>	<p>AUSTRIA Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Tel. +43 1 53115 202594 Fax +43 1 53109 202594 Correo electrónico: isk@bka.gov.at</p>

<p>MALTA Ministry for Home Affairs and National Security P.O. Box 146 MT-Valletta Tel. +356 21249844 Fax +356 25695321</p>	<p>POLONIA Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Tel. +48 225857663 Fax +48 225858509 Correo electrónico: nsa@abw.gov.pl Sede electrónica: www.abw.gov.pl</p>
<p>PAÍSES BAJOS Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 2500 EA Den Haag Tel. +31 703204400 Fax +31 703200733 Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 2500 ES Den Haag Tel. +31 703187060 Fax +31 703187522</p>	<p>PORTUGAL Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Tel. +351 213031710 Fax +351 213031711</p>
<p>RUMANÍA Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Tel. +40 212075114 Fax +40 212240714 Correo electrónico: nsa.romania@nsa.ro Sede electrónica: www.orniss.ro</p>	<p>FINLANDIA National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Tel. +358 9 1605890 Correo electrónico: NSA@formin.fi</p>
<p>ESLOVENIA Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Šmartinska 152 1000 Ljubljana Tel. +386 147817570 Fax +386 14781399 Correo electrónico: gp.uvtp@gov.si</p>	<p>SUECIA Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Tel. +46 8 405 10 00 Correo electrónico: ud-nsa@gov.se</p>
<p>ESLOVAQUIA Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Tel. +421 2 6869 1111 Fax +421 2 6869 1700 Correo electrónico: podatelna@nbu.gov.sk Sede electrónica: www.nbu.gov.sk</p>	